

УДК 378.147:316.6:159.9

DOI: 10.34670/AR.2026.28.29.101

Сравнительный анализ адаптационных траекторий иностранных слушателей подготовительного факультета и иностранных магистрантов

Слободчиков Илья Михайлович

Доктор психологических наук, профессор,
профессор кафедры русистики,
этноориентированной педагогики и цифровой дидактики,
Институт русского языка,
Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы,
117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6;
e-mail: il_grant@mail.ru

Косяков Максим Андреевич

Аспирант,
Федеральный институт цифровой трансформации образования,
127287, Российская Федерация, Москва, ул. Правды, 5-а;
e-mail: il_grant@mail.ru

Аннотация

В статье сопоставляются адаптационные траектории слушателей подготовительного факультета и иностранных магистрантов. Актуальность исследования обусловлена необходимостью дифференцированного подхода к сопровождению иностранных обучающихся на разных этапах их образовательного пути в российском вузе, поскольку каждая группа сталкивается с различными вызовами и требует специфических форм педагогической и психологической поддержки. Показано, что различия между этими двумя группами не сводятся к уровню владения русским языком, как это часто упрощённо представляется: подготовительный факультет связан с первичной навигацией в новой социокультурной среде, бытовым и языковым входом в университетскую среду, формированием базовых коммуникативных навыков и знакомством с академическими традициями, тогда как магистратура требует освоения научного письма, исследовательской коммуникации, участия в профессиональных дискуссиях и интеграции в научное сообщество. На основе анализа открытых статистических данных, отражающих динамику приёма, успеваемости и отчислений иностранных студентов, а также институционального контекста (структура обучения, программы поддержки, кураторство) Института русского языка Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы (РУДН) обоснована необходимость дифференцированной модели сопровождения иностранных обучающихся на разных этапах адаптации и отдельной операционализации диагностических показателей (критериев успешности адаптации) для каждой из рассматриваемых групп. В работе предложены практические рекомендации по адаптации педагогических стратегий, организации тьюторского сопровождения и

разработке мониторинговых инструментов оценки прогресса адаптации иностранных студентов на подготовительном факультете и в магистратуре.

Для цитирования в научных исследованиях

Слободчиков И.М., Косяков М.А. Сравнительный анализ адаптационных траекторий иностранных слушателей подготовительного факультета и иностранных магистрантов // Педагогический журнал. 2026. Т. 16. № 4А. С. 432-442. DOI: 10.34670/AR.2026.28.29.101

Ключевые слова

Адаптационные траектории, подготовительный факультет, магистратура, иностранные студенты, сравнительный анализ, академическое письмо, исследовательская коммуникация, дифференцированное сопровождение.

Введение

Иностранные обучающиеся в российском вузе не образуют однородную группу. Слушатель подготовительного факультета и иностранный магистрант могут иметь общий административный статус иностранного обучающегося, однако их адаптационные задачи существенно различаются. Первый чаще входит в университет через первичное освоение русского языка, бытовых правил, расписания, цифровой платформы, форм учебного контроля и норм повседневного общения. Второй, как правило, уже имеет опыт высшего образования, но сталкивается с иной сложностью — необходимостью действовать в научно-исследовательской и профессиональной коммуникации на русском языке.

В работах по адаптации иностранных студентов обычно подчеркивается значение социально-педагогического включения, межкультурной коммуникации, академической интеграции и поддержки образовательной самостоятельности [Слободчиков, Поморцева, Куновски, 2023; Слободчиков, Должикова, 2023; Tinto, 1993; Berry, 1997]. Вместе с тем практическая организация сопровождения нередко остается универсальной: всем группам предлагаются сходные консультации, общие вводные мероприятия и единые диагностические показатели. Такой подход удобен административно, но методологически ограничен, поскольку скрывает различие адаптационных рисков.

Актуальность дифференциации усиливается ростом международного контингента российских вузов. По данным открытых источников, в 2022 г. число иностранных студентов в Российской Федерации составляло 351 448 человек; в 2023/24 учебном году в российских вузах обучались 355 765 иностранных студентов; по итогам 2024 г. показатель оценивался в 389 тыс., а целевой индикатор на 2025 г. был определен на уровне 410 тыс. [Письмо Минобрнауки России № МН-6/1401, 2024; Илуки.ру, 2024; ТАСС, 2025]. Следовательно, вопрос состоит не только в расширении приема, но и в способности университетской среды удерживать разные группы иностранных обучающихся в продуктивных адаптационных траекториях.

Институциональный контекст Института русского языка РУДН подтверждает необходимость такой дифференциации. В институте проходят обучение более 3000 студентов и слушателей, а система воспитательной работы и сервисы поддержки иностранных граждан включают языковое, информационное, социально-бытовое и социально-культурное сопровождение [Институт русского языка РУДН, www...]. При этом подготовительный факультет выполняет особую функцию первичного языкового и предметного входа: по отдельным кафедральным данным ежегодно обучается от 300 до 400 иностранных слушателей,

а базовый курс подготовки включает продвижение с нулевого уровня до B1, язык специальности, профильные дисциплины и культурологический модуль [Подготовительный факультет РУДН, [www...;](#) Курс русского языка (подфак.), [www...](#)].

Цель статьи — содержательно развести две адаптационные траектории и предложить операционализированную систему показателей, позволяющую оценивать не только общую успешность обучения, но и характер продвижения иностранного обучающегося внутри конкретного образовательного этапа.

Для слушателя подготовительного факультета главная трудность состоит в совмещении первичного освоения языка, быта, учебного режима и новой социальной среды. Он может не понимать не только лексику задания, но и саму ситуацию: что означает консультация, как оформляется пропуск, почему важно участвовать в семинаре, каким образом задается вопрос преподавателю, где фиксируется обратная связь.

Иностраный магистрант чаще уже ориентируется в университетской логике, но сталкивается с более сложными жанрами: научная статья, аннотация, доклад на конференции, исследовательская дискуссия, обзор литературы, обоснование метода. В. Тинто связывал устойчивость студента с академической и социальной интеграцией [Tinto, 1993], однако в рассматриваемых группах эти контуры интеграции имеют разную структуру.

Таблица 1 – Различия адаптационных задач по образовательным группам

Параметр	Подготовительный факультет	Магистратура
Языковая задача	базовая учебная коммуникация, понимание инструкций, первичное владение языком специальности	научный и профессиональный дискурс, академическое письмо, устная защита позиции
Основной риск	потеря ориентации в правилах, быте, расписании и цифровых маршрутах	формальная включенность без исследовательской самостоятельности
Роль преподавателя	объяснение норм, темпа, речевых моделей и типовых учебных ситуаций	научное руководство, жанровая поддержка письма, методологическая консультация
Групповая среда	профилактика изоляции, выход за пределы земляческих контактов	включение в проектные и исследовательские команды
Показатель продвижения	умение действовать по учебному маршруту и обращаться за помощью до кризиса	умение формулировать проблему, аргументировать метод и обсуждать результаты

Адресное сопровождение двух траекторий

Адресное сопровождение двух траекторий должно строиться не по принципу «больше помощи» или «меньше помощи», а по принципу соответствия помощи ведущему адаптационному барьеру. Для подготовительного факультета таким барьером чаще выступает неопределенность первичного входа: студент не знает, какие действия считаются нормативными, где искать информацию, как читать расписание, каким образом пользоваться LMS, как обращаться к преподавателю и как интерпретировать комментарий. Для магистратуры ведущий барьер иной: обучающийся может успешно коммуницировать в бытовой и учебной ситуации, но испытывать затруднения в построении научного аргумента, выборе источников, соблюдении публикационной нормы и обсуждении исследовательской позиции.

Подготовительный факультет требует сопровождения, ориентированного на перевод образовательной среды в систему простых и повторяемых действий. Здесь продуктивны

визуальные инструкции, карты типовых ситуаций, речевые формулы, образцы учебных ответов, поэтапное введение требований, короткие тьюторские встречи, входная консультация по цифровой среде, разбор бытовых и организационных сценариев. А.Н. Щукин подчеркивает необходимость соотнесения языкового обучения с реальными коммуникативными задачами [4]; применительно к подготовительному этапу это означает, что лексика и грамматика должны закрепляться в ситуациях «задать вопрос», «уточнить задание», «сообщить о трудности», «согласовать срок», «выполнить учебную инструкцию».

Для иностранных магистрантов сопровождение должно быть иным по содержанию и по уровню сложности. Здесь недостаточно разговорного клуба или общей консультации по учебному расписанию. Необходимы мастерские научного текста, консультации по работе с источниками, тренировка формулирования проблемы исследования, обсуждение методологических оснований, разбор структуры статьи, аннотации, доклада, тезисов конференции, а также включение в исследовательскую группу. Дж. Биггс и К. Танг показывают, что результат обучения должен быть согласован с формами деятельности и оценивания [8]. Поэтому магистерская поддержка должна быть связана не только с языковой правильностью текста, но и с качеством аргумента, логикой доказательства и самостоятельностью исследовательского решения.

Аналитически две траектории можно описать как различие между навигационно-интеграционной и исследовательско-продуктивной адаптацией. В первой траектории центральным результатом является способность студента не потеряться в образовательной среде, понять правила и войти в устойчивый ритм обучения. Во второй — способность преобразовать уже имеющийся опыт высшего образования в научно оформленную деятельность в иной академической культуре. Поэтому одинаковые мероприятия могут иметь разный эффект: разговорный клуб снижает коммуникативную тревожность слушателя подготовительного факультета, но не решает проблему научного обзора магистранта; мастерская статьи полезна магистранту, но преждевременна для студента, который еще не владеет базовыми жанрами учебного ответа.

Содержательно важно различать также темп сопровождения. На подготовительном факультете помощь должна быть плотной в начале обучения и постепенно переводиться в самостоятельность: от объяснения маршрута к самостоятельному обращению за ресурсом. В магистратуре темп иной: на первом этапе требуется диагностика исследовательского опыта и владения академическим письмом, затем — сопровождение проекта, затем — экспертная обратная связь по тексту и публичной презентации результатов. Таким образом, поддержка не исчезает, но меняет функцию: от навигационной помощи к научно-методическому сопровождению.

Открытые материалы РУДН дополнительно показывают, что подготовительный уровень имеет выраженную программную структуру: базовый курс рассчитан на 10 месяцев, включает 1082 академических часа, продвижение от нулевого уровня до B1, язык специальности и профильные дисциплины [Курс русского языка (подфак.), [www...](#)]. Это означает, что сопровождение на подготовительном факультете должно быть встроено в ритм поэтапного языкового и предметного продвижения. Магистратура, напротив, требует индивидуализации вокруг исследовательской темы: одинаковая программа не снимает различий в научной школе, опыте письма, источниковой базе и жанровых ожиданиях конкретной специальности.

Практический вывод состоит в необходимости не универсального блока адаптации, а двухуровневого проектирования. Первый уровень — общий институциональный: единая навигация, цифровой вход, миграционная и социально-бытовая информация, каналы психологической поддержки. Второй уровень — траекторный: для слушателей

подготовительного факультета это языко-навигационный маршрут первичного входа; для магистрантов — научно-жанровой маршрут исследовательской включенности.

Таблица 2 – Матрица адресного сопровождения двух адаптационных траекторий

Зона сопровождения	Подготовительный факультет		Магистратура	
	ведущая задача	инструменты	ведущая задача	инструменты
Навигация	понять расписание, LMS, правила посещения, маршруты обращения	карта студента, вводная консультация, визуальные алгоритмы, тьюторские встречи	понять регламенты НИР, публикаций, кафедральных консультаций	дорожная карта НИР, календарь контрольных точек, консультация научного руководителя
Языковая коммуникация	освоить речевые модели учебного вопроса, ответа, просьбы	речевые формулы, парные реплики, разговорные практикумы	перейти к профессиональной и научной коммуникации	семинарские дискуссии, защита позиции, терминологические мини-гlossарии
Письмо	освоить учебные жанры: конспект, ответ, сообщение, краткое эссе	образцы, чек-листы, поэтапная сдача задания	освоить научные жанры: статья, аннотация, обзор, тезисы	мастерская научного текста, рецензирование черновика, работа с источниками
Социальная включенность	войти в группу и выйти за пределы земляческого круга	микрогруппы, клубы, наставничество, внеаудиторные события	войти в профессиональное и исследовательское сообщество	проектные команды, научные кружки, конференции, совместные публикации
Психологическая устойчивость	снизить тревогу первичного входа, страх ошибки и изоляцию	безопасные пробные ответы, групповая рефлексия, раннее выявление риска	выдерживать научную критику и неопределенность исследовательского результата	экспертная обратная связь, консультации по планированию исследования, супервизия текста

Сравнительная операционализация показателей

Сравнительная операционализация показателей необходима потому, что одинаковый индикатор в двух группах имеет разное содержание. Например, «активность на занятии» для слушателя подготовительного факультета может означать способность задать уточняющий вопрос, повторить речевую формулу, включиться в парный ответ. Для магистранта этот же показатель должен оценивать способность аргументированно обсуждать источник, защищать метод, реагировать на научное возражение. Поэтому мониторинг должен фиксировать не внешнее сходство поведения, а его функцию в конкретной адаптационной траектории.

Показатель «успеваемость» недостаточен для обеих групп. У слушателя подготовительного факультета высокая оценка по языковому тесту может сочетаться с социальной изоляцией, зависимостью от земляческой группы и неготовностью обращаться за помощью. У магистранта успешный устный доклад может скрывать слабость письменного обзора литературы, формальность источниковой базы или недостаточную самостоятельность в постановке проблемы. Следовательно, требуется не один интегральный балл, а диагностический профиль, где разные зоны адаптации получают собственные индикаторы и источники данных.

Контекстная статистика подтверждает управленческую значимость такой операционализации. Рост численности иностранных студентов в российских вузах означает, что сопровождение уже не может строиться только на личной вовлеченности отдельных преподавателей или кураторов. Оно должно быть воспроизводимой технологией, где для

разных групп заранее определены показатели риска, критерии продвижения и формы педагогической реакции. При этом статистические данные по годам следует использовать осторожно: открытые источники различаются по методикам учета, но общий тренд роста и целевые ориентиры очевидны.

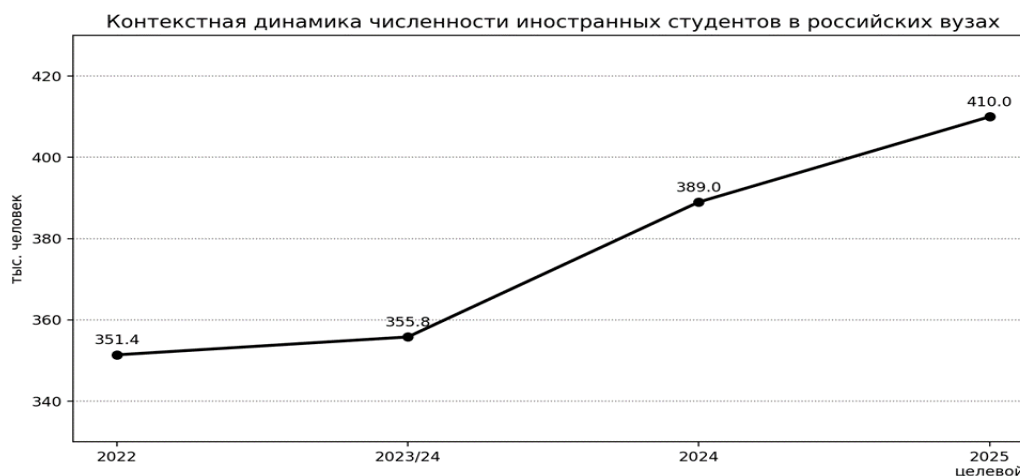


Рисунок 1 – Контекстная динамика численности иностранных студентов в российских вузах в 2022–2025 гг.

Динамика, представленная на рисунке 1, не используется в статье как доказательство прямой зависимости между числом иностранных студентов и уровнем адаптационных трудностей. Ее функция иная: она показывает, что увеличение международного контингента создает нагрузку на университетскую инфраструктуру сопровождения. Чем больше и разнообразнее поток, тем менее эффективной становится универсальная модель помощи и тем важнее различать подготовительную, бакалаврскую, магистерскую и аспирантскую траектории.

Для операционализации показателей целесообразно разделять четыре уровня данных: наблюдаемые действия студента, продукты учебной деятельности, цифровые следы и субъективные самооценки. На подготовительном факультете приоритет имеют наблюдаемые действия и цифровая навигация: посещает ли студент занятия, понимает ли расписание, задает ли вопросы, читает ли комментарии, выполняет ли малые задания. В магистратуре возрастает значение продуктов деятельности: качество обзора литературы, структура научного текста, обоснованность метода, самостоятельность исследовательского плана, способность перерабатывать экспертные замечания.

Различия можно представить через профиль приоритетов сопровождения. Он не заменяет эмпирическую диагностику, но позволяет методически объяснить, какие зоны должны иметь больший вес при планировании мониторинга.

Как видно из рисунка 2, подготовительный факультет требует максимального внимания к навигации, бытовой адаптации и учебной коммуникации, тогда как магистратура смещает центр тяжести в сторону академического письма, научно-исследовательской деятельности и профессионального дискурса. Следовательно, мониторинг подготовительного этапа должен фиксировать понимание правил, способность задать вопрос, регулярность участия, освоение цифровой платформы и готовность обращаться за помощью. Для магистранта важнее динамика исследовательского текста, качество работы с источниками, способность формулировать проблему, аргументировать метод и принимать научную критику.

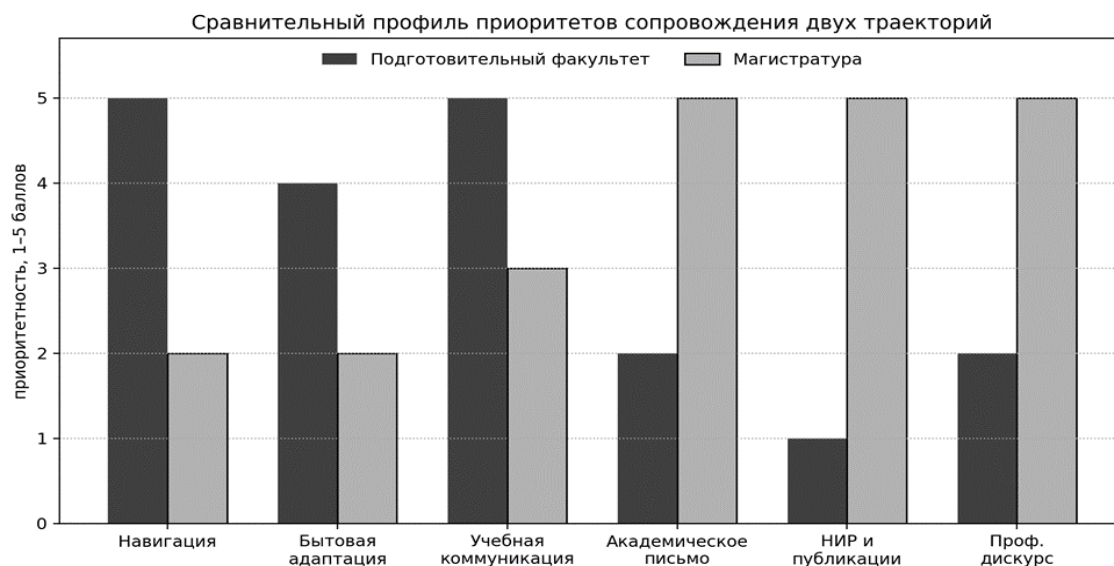


Рисунок 2 – Сравнительный профиль приоритетов сопровождения двух адаптационных траекторий

Для практического мониторинга важно задать не только показатель, но и источник данных. Если показатель нельзя наблюдать, измерить, обсудить или проверить по продукту деятельности, он остается декларативным. Поэтому операционализация должна соединять критерий, индикатор, метод фиксации и педагогическое решение.

Таблица 3 – Дифференцированная операционализация показателей мониторинга двух траекторий

Критерий	Индикаторы для подготовительного факультета	Источник данных	Индикаторы для магистратуры	Источник данных
Навигационная самостоятельность	понимает расписание, LMS, правила посещения; обращается по адресу до кризиса	мини-опрос, тьюторская беседа, журнал обращений, LMS	понимает регламенты НИР, сроки аттестации, публикационные требования	индивидуальный план НИР, консультации, кафедральный мониторинг
Коммуникативная включенность	задает уточняющие вопросы, участвует в парных ответах, включается в микрогруппу	наблюдение преподавателя, самооценка, групповые задания	участвует в научной дискуссии, защищает позицию, реагирует на возражение	семинар, конференционный доклад, экспертный комментарий
Письменная продуктивность	выполняет конспект, сообщение, учебное эссе по образцу	портфолио учебных работ, чек-лист, черновики	создает обзор литературы, аннотацию, статью, тезисы	версии текста, рецензия, антиплагиат, источниковая карта
Языко-предметная интеграция	использует базовую терминологию профиля, понимает язык специальности	предметные мини-задания, терминологический словарь	использует профессиональную терминологию в исследовательском контексте	текст ВКР/диссертации, доклад, научная консультация
Психологическая устойчивость	не избегает ошибки, обращается за помощью, сохраняет участие при трудностях	короткие опросники, беседы, наблюдение	принимает критику текста, выдерживает неопределенность исследования	динамика правок, консультации, рефлексивный отчет

Критерий	Индикаторы для подготовительного факультета	Источник данных	Индикаторы для магистратуры	Источник данных
Интегральный риск	сочетание пропусков, молчания, ошибок LMS и отсутствия обращений	сводная карта сопровождения	сочетание формальной посещаемости с отсутствием исследовательского продвижения	план НИР, текстовые продукты, заключение руководителя

Сравнительная логика позволяет не противопоставлять группы, а точнее распределять ресурсы сопровождения. Подготовительный факультет требует больше навигации, языко-предметной поддержки и психологической безопасности первичного входа. Магистратура требует больше жанровой, исследовательской и профессионально-коммуникативной поддержки. В обоих случаях сопровождение должно завершаться не отчетом о проведенных мероприятиях, а анализом изменения поведения студента: стал ли он самостоятельнее, понятнее ли ему образовательная среда, умеет ли он использовать обратную связь и переносить освоенные способы действия в новые учебные ситуации.

Заключение

Сравнение адаптационных траекторий показывает, что сопровождение иностранных обучающихся не может быть единым по содержанию. Подготовительный факультет требует навигационной, языковой, социально-психологической и цифровой поддержки первичного входа. Магистратура требует жанровой, исследовательской и профессионально-коммуникативной поддержки, направленной на развитие научной самостоятельности.

Предложенная операционализация позволяет перейти от общей оценки «адаптирован / не адаптирован» к диагностическому профилю, где разные показатели соотносятся с разными образовательными задачами. Это особенно важно в условиях роста международного контингента: чем масштабнее поток иностранных студентов, тем выше потребность в технологически воспроизводимых, но содержательно дифференцированных моделях сопровождения.

Практическое значение проведенного анализа состоит в возможности проектировать две взаимосвязанные, но не совпадающие системы мониторинга: для подготовительного факультета — карту первичной навигации и учебной включенности; для магистратуры — карту исследовательского продвижения и академического письма. Такая дифференциация не разделяет иностранных обучающихся по уровню значимости, а позволяет видеть реальные задачи каждого образовательного этапа.

Библиография

1. Слободчиков И.М., Поморцева Н.В., Куновски М.Н. Социально-педагогические аспекты адаптации иностранных студентов в пространство российского вуза // Педагогический журнал. — 2023. — Т. 13. — № 12А-1. — С. 586-593. DOI: 10.34670/AR.2024.55.72.060.
2. Слободчиков И.М., Должикова А.В. Адаптивные возможности образовательного пространства в ситуации взаимодействия с иноязычными первокурсниками // Педагогический журнал. — 2023. — Т. 13. — № 12А-1. — С. 594-603.
3. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий: теория и практика обучения языкам. М.: ИКАР, 2009. — 448 с.
4. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика. — М.: Филоматис, 2006. — 480 с.

5. Oberg K. Cultural shock: Adjustment to new cultural environments // *Practical Anthropology*. — 1960. — Vol. 7. — No. 4. — P. 177–182.
6. Tinto V. *Leaving College: Rethinking the Causes and Cures of Student Attrition*. — 2nd ed. — Chicago: University of Chicago Press, 1993. — 312 p.
7. Kuh G.D. *High-Impact Educational Practices: What They Are, Who Has Access to Them, and Why They Matter*. — Washington, DC: Association of American Colleges and Universities, 2008. — 34 p.
8. Biggs J., Tang C. *Teaching for Quality Learning at University*. — 4th ed. — Maidenhead: Open University Press, 2011. — 418 p.
9. Nicol D.J., Macfarlane-Dick D. Formative assessment and self-regulated learning // *Studies in Higher Education*. — 2006. — Vol. 31. — No. 2. — P. 199–218. — DOI: 10.1080/03075070600572090.
10. Berry J.W. Immigration, acculturation, and adaptation // *Applied Psychology*. — 1997. — Vol. 46. — No. 1. — P. 5–34. — DOI: 10.1111/j.1464-0597.1997.tb01087.x.
11. Hyland K. *English for Academic Purposes: An Advanced Resource Book*. — London: Routledge, 2006. — 352 p.
12. Swales J.M., Feak C.B. *Academic Writing for Graduate Students*. — 3rd ed. — Ann Arbor: University of Michigan Press, 2012. — 418 p.
13. Murray R. *Writing for Academic Journals*. — 3rd ed. — Maidenhead: Open University Press, 2013. — 256 p.
14. Montgomery C. *Understanding the International Student Experience*. — Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2010. — 184 p.
15. Carroll J., Ryan J. *Teaching International Students: Improving Learning for All*. — London: Routledge, 2005. — 168 p.
16. Институт русского языка Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы. Официальная страница. — URL: <https://www.rudn.ru/education/schools-and-departments/institutions/institut-russkogo-yazyka> (дата обращения: 08.07.2026).
17. Подготовительный факультет Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы. Официальная страница. — URL: <https://www.rudn.ru/education/schools-and-departments/faculties/podgotovitelnyy-fakultet> (дата обращения: 08.07.2026).
18. Курс русского языка (подфак.) «Базовый курс подготовки» // РУДН. — URL: <https://ru.rudn.ru/courses/dlya-inostrannykh-studentov/bazovyy-kurs-podgotovki/> (дата обращения: 08.07.2026).
19. Письмо Минобрнауки России от 14.06.2024 № МН-6/1401 «О повторном направлении методических рекомендаций». — URL: <https://normativ.kontur.ru/document/8/492403-pismo-minobrnauki-rf-ot-14-06-2024-n-mn-6-1401> (дата обращения: 08.07.2026).
20. В вузы РФ поступили больше 133 тысяч иностранцев // Илуки.ру. — 2024. — 27 мая. — URL: <https://iluki.ru/news/v-vuzy-rf-postupili-bol-she-133-tysyach-inostrantsev> (дата обращения: 08.07.2026).
21. Число иностранных студентов в РФ по итогам 2024 года оценивается в 389 тыс. // ТАСС. — 2025. — 9 января. URL: <https://tass.ru/obschestvo/22845895> (дата обращения: 08.07.2026).
22. Минобрнауки: количество иностранных студентов в вузах РФ выросло за пять лет // ТАСС. — 2025. — 27 ноября. — URL: <https://tass.ru/obschestvo/25753425> (дата обращения: 08.07.2026).
23. У России есть кому поучиться: количество иностранных студентов в российских вузах выросло за прошедший год // Институт образования НИУ ВШЭ. — 2026. — 5 февраля. — URL: <https://ioe.hse.ru/news/1125995995.html> (дата обращения: 08.07.2026).

Comparative Analysis of Adaptation Trajectories of International Preparatory Faculty Students and International Master's Degree Students

Il'ya M. Slobodchikov

Doctor of Psychology, Professor,
Professor of the Department of Russian Studies,
Ethno-Oriented Pedagogy and Digital Didactics,
Institute of the Russian Language,
Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia,
117198, 6, Miklukho-Maklaya str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: il_grant@mail.ru

Maksim A. Kosyakov

Postgraduate Student,
Federal Institute for Digital Transformation of Education,
127287, 5-a, Pravdy str., Moscow, Russian Federation;
e-mail: il_grant@mail.ru

Abstract

The article compares the adaptation trajectories of preparatory faculty students and international master's degree students. The relevance of the research is conditioned by the need for a differentiated approach to supporting international students at different stages of their educational path in a Russian university, since each group faces different challenges and requires specific forms of pedagogical and psychological support. It is shown that the differences between these two groups are not reduced to the level of Russian language proficiency, as it is often simplistically presented: the preparatory faculty is associated with primary navigation in a new sociocultural environment, everyday and linguistic entry into the university environment, the formation of basic communication skills, and acquaintance with academic traditions, while the master's degree program requires mastering scientific writing, research communication, participation in professional discussions, and integration into the scientific community. Based on the analysis of open statistical data reflecting the dynamics of admission, academic performance, and expulsion of international students, as well as the institutional context (structure of education, support programs, supervision) of the Institute of the Russian Language of the Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia (RUDN), the necessity of a differentiated model of supporting international students at different stages of adaptation and separate operationalization of diagnostic indicators (criteria for adaptation success) for each of the groups under consideration has been substantiated. The paper proposes practical recommendations for adapting pedagogical strategies, organizing tutor support, and developing monitoring tools for assessing the progress of adaptation of international students at the preparatory faculty and in the master's degree program.

For citation

Slobodchikov I.M., Kosyakov M.A. (2026) Sravnitel'nyy analiz adaptatsionnykh traektoriy inostrannykh slushateley podgotovitel'nogo fakul'teta i inostrannykh magistrantov [Comparative Analysis of Adaptation Trajectories of International Preparatory Faculty Students and International Master's Degree Students]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 16 (4A), pp. 432-442. DOI: 10.34670/AR.2026.28.29.101

Keywords

Adaptation trajectories, preparatory faculty, master's degree program, international students, comparative analysis, academic writing, research communication, differentiated support.

References

1. Slobodchikov I.M., Pomortseva N.V., Kunovski M.N. (2023). Sotsial'no-pedagogicheskiye aspekty adaptatsii inostrannykh studentov v prostranstvo rossiyskogo vuza [Socio-Pedagogical Aspects of Adaptation of Foreign Students to the Space of a Russian University]. *Pedagogicheskii zhurnal*, 13(12A-1), 586-593. DOI: 10.34670/AR.2024.55.72.060

2. Slobodchikov I.M., Dolzhikova A.V. (2023). Adaptivnyye vozmozhnosti obrazovatel'nogo prostranstva v situatsii vzaimodeystviya s inoyazychnymi pervokursnikami [Adaptive Capabilities of the Educational Space in the Situation of Interaction with Foreign-Language First-Year Students]. *Pedagogicheskiy zhurnal*, 13(12A-1), 594-603.
3. Azimov E.G., Shchukin A.N. (2009). *Novyy slovar' metodicheskikh terminov i ponyatiy: teoriya i praktika obucheniya yazykam* [New Dictionary of Methodological Terms and Concepts: Theory and Practice of Language Teaching]. Moscow: IKAR. 448 p.
4. Shchukin A.N. (2006). *Obucheniye inostrannykh yazykam: teoriya i praktika* [Teaching Foreign Languages: Theory and Practice]. Moscow: Filomatis. 480 p.
5. Oberg K. (1960). Cultural shock: Adjustment to new cultural environments. *Practical Anthropology*, 7(4), 177-182.
6. Tinto V. (1993). *Leaving College: Rethinking the Causes and Cures of Student Attrition*. 2nd ed. Chicago: University of Chicago Press. 312 p.
7. Kuh G.D. (2008). *High-Impact Educational Practices: What They Are, Who Has Access to Them, and Why They Matter*. Washington, DC: Association of American Colleges and Universities. 34 p.
8. Biggs J., Tang C. (2011). *Teaching for Quality Learning at University*. 4th ed. Maidenhead: Open University Press. 418 p.
9. Nicol D.J., Macfarlane-Dick D. (2006). Formative assessment and self-regulated learning. *Studies in Higher Education*, 31(2), 199-218. DOI: 10.1080/03075070600572090
10. Berry J.W. (1997). Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied Psychology*, 46(1), 5-34. DOI: 10.1111/j.1464-0597.1997.tb01087.x
11. Hyland K. (2006). *English for Academic Purposes: An Advanced Resource Book*. London: Routledge. 352 p.
12. Swales J.M., Feak C.B. (2012). *Academic Writing for Graduate Students*. 3rd ed. Ann Arbor: University of Michigan Press. 418 p.
13. Murray R. (2013). *Writing for Academic Journals*. 3rd ed. Maidenhead: Open University Press. 256 p.
14. Montgomery C. (2010). *Understanding the International Student Experience*. Basingstoke: Palgrave Macmillan. 184 p.
15. Carroll J., Ryan J. (2005). *Teaching International Students: Improving Learning for All*. London: Routledge. 168 p.
16. Institut russkogo yazyka Rossiyskogo universiteta druzhby narodov imeni Patrisa Lumumby [Institute of the Russian Language of Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia]. (n.d.). Official page. Available at: <https://www.rudn.ru/education/schools-and-departments/institutions/institut-russkogo-yazyka>
17. Podgotovitel'nyy fakul'tet Rossiyskogo universiteta druzhby narodov imeni Patrisa Lumumby [Preparatory Faculty of Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia]. (n.d.). Official page. Available at: <https://www.rudn.ru/education/schools-and-departments/faculties/podgotovitel'nyy-fakul'tet>
18. Kurs russkogo yazyka (podfak.) «Bazovyy kurs podgotovki» [Russian Language Course (Preparatory Faculty) "Basic Preparatory Course"]. (n.d.). RUDN. Available at: <https://ru.rudn.ru/courses/dlya-inostrannykh-studentov/bazovyy-kurs-podgotovki/>
19. Pis'mo Minobraukii Rossii ot 14.06.2024 № MN-6/1401 «O povtornom napravlenii metodicheskikh rekomendatsiy» [Letter of the Ministry of Education and Science of Russia No. MN-6/1401 of 14 June 2024 "On the Re-submission of Methodological Recommendations"]. Available at: <https://normativ.kontur.ru/document/8/492403-pis-mo-minobraukii-rf-ot-14-06-2024-n-mn-6-1401>
20. V vuzy RF postupili bol'she 133 tysyach inostrantsev [More than 133 thousand foreigners entered Russian universities]. (2024, May 27). *Iluki.ru*. Available at: <https://iluki.ru/news/v-vuzy-rf-postupili-bol-she-133-tysyach-inostrantsev>
21. Chislo inostrannykh studentov v RF po itogam 2024 goda otsenivayetsya v 389 tys. [The number of foreign students in the Russian Federation at the end of 2024 is estimated at 389 thousand]. (2025, January 9). TASS. Available at: <https://tass.ru/obschestvo/22845895>
22. Minobrauki: kolichestvo inostrannykh studentov v vuzakh RF vyroslo za pyat' let [Ministry of Education and Science: the number of foreign students in Russian universities has grown over five years]. (2025, November 27). TASS. Available at: <https://tass.ru/obschestvo/25753425>
23. U Rossii yest' komu pouchit'sya: kolichestvo inostrannykh studentov v rossiyskikh vuzakh vyroslo za proshedshiy god [Russia has someone to learn from: the number of foreign students in Russian universities has grown over the past year]. (2026, February 5). *Institute of Education, HSE University*. Available at: <https://ioe.hse.ru/news/1125995995.html>